

JOURNAL OFFICIEL

DES

COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

25 FÉVRIER 1966

ÉDITION DE LANGUE FRANÇAISE

9^e ANNÉE N° 33

SOMMAIRE

COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER

HAUTE AUTORITÉ

INFORMATIONS

Communication de la Haute Autorité — Transports ferroviaires de charbon et d'acier effectués par les chemins de fer néerlandais aux prix et conditions de conventions tarifaires non publiées..... 481/66

COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER

HAUTE AUTORITÉ

INFORMATIONS

COMMUNICATION DE LA HAUTE AUTORITÉ

Transports ferroviaires de charbon et d'acier effectués par les chemins de fer néerlandais aux prix et conditions de conventions tarifaires non publiées

Les chemins de fer néerlandais appliquent, pour certains transports de charbon et d'acier, des prix et conditions dérogeant aux tarifs publiés.

Dans le cadre de la réglementation adoptée par le gouvernement des Pays-Bas⁽¹⁾ en vue de l'exécution des dispositions du traité instituant la C.E.C.A. rappelées dans la recommandation n° 1-61 de la Haute Autorité⁽²⁾, celle-ci publie dans la liste n° I ci-après les relations de trafic sur lesquelles des transports de produits relevant du traité instituant la C.E.C.A. sont effectués aux prix et conditions de conventions non publiées.

Les informations relatives aux prix et conditions des transports précités peuvent être obtenues sur demande par les participants au marché commun (producteurs, négociants et acheteurs) dans la mesure où elles sont nécessaires à leur participation au fonctionnement du marché commun. Toutefois, les informations concernant les transports effectués à des distances inférieures à 50 km ainsi que les transports effectués sur les relations de trafic figurant à la liste n° II, peuvent être obtenues uniquement

par les producteurs et par les négociants soumis, soit directement, soit par application de l'article 63 du traité, aux dispositions de l'article 60 et aux décisions d'application.

A noter que, pour l'établissement des prix et conditions résultant des conventions tarifaires non publiées de concurrence à la voie fluviale, relatives à des transports effectués sur les relations de trafic reprises dans la liste n° II, les chemins de fer néerlandais ont tenu compte, pour les transports de tonnages annuels de charbon inférieurs à 2.000 t, des frets fluviaux correspondant à la condition de tonnage de 300 t prévue à la «Tariefbeschikking Ongeregeld Goederenvervoer Binnenscheepvaart»⁽³⁾, sauf pour les transports à destination d'Amsterdam et de Rotterdam pour lesquels la condition de tonnage de 500 t a été prise en considération.

Les demandes d'informations doivent être adressées

— soit à la Haute Autorité de la Communauté européenne du charbon et de l'acier, direction des transports, 29 rue Aldringer, Luxembourg (télex n° 423, 446),

— soit au Directeur-Generaal van het verkeer, Binnenhof 20, 's-Gravenhage (télex n° 31086).

(¹) Décret royal du 19 novembre 1965 concernant les prix de transport applicables au charbon et à l'acier (*Staatsblad* 1965, n° 495).

(²) Recommandation n° 1-61 du 1^{er} mars 1961 aux gouvernements des États membres, relative à la publication ou à la communication des barèmes, prix et dispositions tarifaires appliqués aux transports de charbon et d'acier (*Journal officiel des Communautés européennes* n° 18 du 9. 3. 1961, p. 469/61).

(³) Arrêté concernant les tarifs des transports irréguliers par voie fluviale (arrêté du ministre des transports et du Waterstaat du 8 février 1954, n° A-4/052251 — *Staatscourant* 1954, n° 28 —, révisé par l'arrêté du 15 novembre 1965, n° A-4/032745, — *Staatscourant* 1965, n° 223).

LISTE I

Nature des marchandises ⁽¹⁾ et du trafic	Gares expéditrices	Gares destinataires
A. COMBUSTIBLES SOLIDES		
1. <i>Trafic intérieur</i>	Beek-Elsloo(*), Geleen-Lutterade, Haanrade, Haanrade West, Heerlen, Nuth, Spekholzerheide, Terwinselen	Gares marquées du signe + dans la colonne 1 du tableau ci-joint
	Gares desservant un port de transbordement: Amsterdam, Arnhem, Delfzijl, Dordrecht, Rotterdam, Terneuzen, Vlaardingen	Gares marquées du signe + dans la colonne 2 du tableau ci-joint
	Beverwijk(*)	Gares marquées du signe + dans la colonne 3 du tableau ci-joint
2. <i>Trafic international</i>	Spekholzerheide	Eijsden frontière
	Beek-Elsloo(*), Geleen-Lutterade	Eijsden frontière, Nieuwe Schans frontière
	Roosendaal frontière, Baarle Nassau frontière, Valkenswaard frontière, Budel frontière, Maastricht frontière, Eijsden frontière, Simpelveld frontière, Haanrade frontière, Vlodrop frontière, Venlo frontière, Nijmegen frontière, Zevenaar frontière, Winterswijk frontière, Broekheurne frontière, Enschede frontière, Oldenzaal frontière, Coevorden, Nieuwe Schans frontière	Gares marquées du signe + dans la colonne 4 du tableau ci-joint
	Dickscheide	Beverwijk
B. MINÉRAIS		
<i>Trafic intérieur</i>	Dordrecht (toutes gares), Rotterdam (toutes gares)	Spekholzerheide
C. FERRAILLES		
1. <i>Trafic intérieur</i>	Almelo, Amersfoort, Amsterdam (toutes gares), Apeldoorn, Arnhem, Beek-Elsloo, Bergen op Zoom, Blerick, Breda, Deventer, Doetinchem, Doetinchem West, Dordrecht (toutes gares), Eindhoven, Enschede S.S., Enschede Zuid	Beverwijk
	Geleen-Lutterade, Gorinchem, Haanrade, Haanrade West, Heerlen, Helmond, Hengelo, Herkenbosch, 's-Hertogenbosch, Leeuwarden, Maastricht Boschpoort, Maastricht Wijk, Middelburg, Mijdrecht, Nuth, Nijmegen, Nijverdal, Oudenbosch, Roermond, Rotterdam (toutes gares), Schiedam, Sittard, Spekholzerheide, Terwinselen, Utrecht C.S., Utrecht Maliebaan, Veenendaal, Venlo, Venray, Vlaardingen, Vlissingen, Waalwijk, Waspik-'s-Gravenmoer, Winterswijk, Woudenberg, Zoetermeer, Zutphen, Zwolle	

⁽¹⁾ Les marchandises relevant de ces catégories sont désignées dans la «Nomenclature uniforme des transports» (*Journal officiel des Communautés européennes* n° 28 du 29. 4. 1960, p. 724/60).

(*) Coke seulement.

Nature des marchandises et du trafic	Gares expéditrices	Gares destinataires
1. Trafic intérieur (suite)	Amsterdam (toutes gares), Dordrecht (toutes gares), Berkel en Rodenrijs, Rotterdam (toutes gares), Schiedam, Utrecht C.S., Utrecht Maliebaan	Deventer
	Amsterdam (toutes gares), Dordrecht (toutes gares), Gorinchem, den Haag (toutes gares), Rotterdam (toutes gares), Vlissingen	Hengelo
	Beek-Elsloo, Geleen-Lutterade, Haanrade, Haanrade West, Heerlen, Herkenbosch, Nuth, Spekholzerheide, Terwinselen	Tegelen
	Amsterdam (toutes gares), Eindhoven, Groningen, den Haag (toutes gares), Haarlem, Hoogezand-Sappemeer, Hoorn, Kropswolde, Leiden (toutes gares), Leidschendam-Voorburg, Maastricht Boschpoort, Maastricht Wijk, Middelburg, Rotterdam (toutes gares), Schiedam, Utrecht C.S., Utrecht Maliebaan, Veendam, Veghel, Vlaardingen, Vlissingen, Zaandam, Zwolle	Vaassen
	Almelo, Amsterdam (toutes gares), Apeldoorn, Arnhem, Bergen op Zoom, Bleiswijk, Breda, Delft, Deventer, Doetinchem, Doetinchem West, Eindhoven, Elst, Enschede S.S., Enschede Zuid, Haarlem, t'Harde, Heerlen, Helmond, Hengelo, Honselersdijk, Hoogezand-Sappemeer, Hoogkerk-Vierverlaten, Leeuwarden, Maastricht Boschpoort, Maastricht Wijk, Meppel, Nijmegen, Oss, Roermond, Roosendaal, Rotterdam (toutes gares), Sittard, Sneek, Tilburg, Veendam, Venlo, Vlaardingen, Vlissingen, Weert, Zuidbroek, Zutphen	Utrecht C.S.
	Amsterdam (toutes gares), Delft, Gouda, den Haag (toutes gares), Leiden (toutes gares), Nijmegen, Rotterdam (toutes gares), Schiedam, Terborg, Utrecht C.S., Utrecht Maliebaan, Vlaardingen, Vlissingen	Breda
2. Trafic international	Eijsden frontière	Beverwijk
D. FONTE ET ACIER BRUTS		
1. Trafic intérieur	Amsterdam (toutes gares)	Hengelo, Vaassen
	Beverwijk	Alkmaar, Apeldoorn, Bergen op Zoom, Borne, Breda, Deurne, Doetinchem, Drunen-Heusden, Emmen, Enschede, Hengelo, Hoogezand-Sappemeer, Leerdam, Maastricht Boschpoort, Maastricht Wijk, Middelburg, Nieuw Amsterdam, Rotterdam (toutes gares), Spekholzerheide, Tegelen, Terborg, Utrecht C.S., Utrecht Maliebaan, Vaassen, Venray, Vlissingen, Weert, Winschoten, Zaltbommel
	Rotterdam (toutes gares)	Hengelo, Hoogezand-Sappemeer, Tegelen, Terborg, Vaassen, Weert
	Vlaardingen	Hengelo

Nature des marchandises et du trafic	Gares expéditrices	Gares destinataires
2. <i>Trafic international</i>	Beverwijk	Winterswijk frontière
E. DEMI-PRODUITS		
<i>Trafic international</i>	Beverwijk	Eijsden frontière
	Rotterdam (toutes gares)	Venlo frontière
F. PRODUITS LAMINÉS (produits particuliers et produits finis)		
1. <i>Trafic intérieur</i>	Amsterdam (toutes gares)	Bedum, Hengelo
	Beverwijk	Almelo, Arnhem, Beek-Elsloo, Bedum, Bolsward, Breda, Deventer, Eindhoven, Enschede, Geertruidenberg, Geleen-Lutterade, Gennep, Haanrade, Haanrade West, Heerlen, Hengelo, Maastricht Boschpoort, Maastricht Wijk, Nuth, Nijmegen, Oss, Rotterdam (toutes gares), Sittard, Rheden, Spekholzerheide, Terborg, Terwinselen, Tilburg, Venlo, Vlissingen, Vries-Zuidlaren, Winschoten
	Rotterdam (toutes gares)	Arnhem, Bedum, Berkel en Rodenrijs, Hengelo
	Utrecht C.S.	Arnhem, Beverwijk, Enschede, Hengelo, Vries-Zuidlaren, Winschoten
	Aalsmeer, Akkrum, Alkmaar, Almelo, Amersfoort, Amsterdam Rietlanden, Apeldoorn, Arnhem, Assen, Berkel en Rodenrijs, Bergen op Zoom, Bodegraven, Boskoop, Boxtel, Breda, Buitenpost, Born, Coevorden, Deventer, Dordrecht, Echt, Ede-Wageningen, Elst, Enschede S.S., Eijsden, Goes, Groningen, Groningen Noord, 's-Hertogenbosch, Hilversum, Hoek van Holland, Hoogeveen, Haanrade, Leeuwarden, Leiden Goederenstation, Loenen, Maastricht, Meppel, Minnertsga, Nijmegen, Nieuwe Schans, Nuth, Oss, Roermond, Roosendaal, Rotterdam Noord Goederenstation, Rotterdam Rechter Maasoever, Rotterdam Zuid Goederenstation, Sittard, Sneek, Steenwijk, Stiens, Stadskanaal, Tilburg, Utrecht, C.S., Veenwouden, Vlissingen, Winterswijk, Zwolle	Nuth
	Maastricht	Heerlen, Terwinselen
	Ferwerd, Hilversum, Hoek van Holland, Leeuwarden, Maastricht, Rotterdam Zuid Goederenstation, Steenwijk, Utrecht C.S.	Haanrade, Haanrade West

Nature des marchandises et du trafic	Gares expéditrices	Gares destinataires
2. <i>Trafic international</i>	Beverwijk	Enschede frontière, Venlo frontière, Haanrade frontière
	Roosendaal frontière, Baarle Nassau frontière, Valkenswaard frontière, Budel frontière, Maastricht frontière, Eijsden frontière	Aalsmeer, Aalsmeer Oost, Alkmaar, Almelo, Alphen a. d. Rijn, Amersfoort, Amsterdam Rietlanden, Amsterdam Haarlemmermeer, Apeldoorn, Appinge- dam, Arnhem, Bergen op Zoom, Berkel en Rodenrijs, Beverwijk, Borne, Bos- koop, Breda, Breukelen, Coevorden, Dedemsvaart, Delft, Delfzijl, Deventer, Dieren-Doesburg, Doetinchem, Doetin- chem West, Dordrecht (toutes gares), Echt, Ede Centrum, Ede-Wageningen, Eerbeek, Eindhoven, Emmen, Enschede S.S., Enschede Zuid, Epe, Geldrop, Gen- nep, Gorinchem, Gouda, Groningen, Groningen Noord, den Haag (toutes gares), Haarlem, Hardinxveld-Giessen- dam, Heeze, Heiloo, Helmond, Hen- gelo, 's-Hertogenbosch, Hilversum, Hoo- geveen, Hoogezand-Sappemeer, Kampen, Leeuwarden, Leiden Goederenstation, Leiden Heerensingel, Lichtenvoorde- Groenlo, Maarssen, Maassluis, Maas- tricht Boschpoort, Maastricht Wijk, Meppel, Naaldwijk, Nieuwerkerk, Nun- speet, Nijmegen, Oisterwijk, Rheden, Roden, Roermond, Rotterdam (toutes gares), Schiedam, Sneek, Soest, Soest- duinen, Stadskanaal Hoofdstation, Tege- len, Terborg, Tiel, Tilburg, Uden, Uden- hout, Utrecht C.S., Utrecht Maliebaan, Vaassen, Veenendaal, Veenendaal-de Klomp, Veghel, Venlo, Vlaardingen, Vlissingen, Vorden, Vroomshoop, Waal- wijk, Waddinxveen, Wageningen, Weert, Winschoten, Winterswijk, Woudenberg- Scherpenzeel, IJmuiden, Zaandam, Zut- phen, Zwolle, Zwijndrecht
	Nieuwe Schans frontière, Oldenzaal frontière, Enschede frontière, Broek- heurne frontière, Winterswijk frontière, Zevenaar frontière, Venlo frontière, Vlodrop frontière	Arnhem, Beek-Elsloo, Eindhoven, En- schede S.S., Enschede Zuid, den Haag S.S., Hengelo, Nunspeet, Rotterdam (toutes gares), Zutphen

Tableau
(Annexe de la liste I)

	Colonne					Colonne			
	1	2	3	4		1	2	3	4
Aalsmeer	+	+	+	+	Bleiswijk-Kruisweg	+	+		+
Aalsmeer Oost	+	+	+	+	Blerick	+	+		+
Aalten	+	+		+	Bloemendaal	+	+		+
Abcoude	+	+		+	Blija		+		+
Acht	+	+		+	Bodegraven	+	+	+	+
Akkrum	+	+		+	Boekelo	+	+		+
Alkmaar	+	+		+	Bolsward	+	+		+
Almelo	+	+		+	Borculo	+	+		+
Alphen (N.B.)	+	+		+	Born		+		+
Alphen a. d. Rijn	+	+	+	+	Borne	+	+		+
America	+	+		+	Borsselen		+		+
Amersfoort	+	+		+	Borsselschedijk		+		+
Amstelveen	+	+		+	Boskoop	+	+		+
Amsterdam	+	+	+	+	Bosscheweg		+		+
(toutes gares)					Bovenkarspel-Grootebroek	+	+		+
Anna Paulowna	+	+		+	Boxmeer	+	+		+
Apeldoorn	+	+		+	Boxtel	+	+		+
Appingedam	+	+	+	+	Bozum	+	+		+
Arkel	+	+		+	Breda	+	+		+
Arnemuiden	+	+		+	Breukelen	+	+		+
Arnhem Goederenstation	+	+		+	Broek op Langendijk	+	+		+
Assen	+	+		+	Brummen	+	+		+
Avenhorn	+	+		+	Budel	+	+		+
Baarland		+		+	Buitenpost	+	+		+
Baarle Nassau Dorp	+	+		+	Bunde		+		+
Baarn	+	+	+	+	Bunnik		+		+
Baexem-Heijthuisen	+	+		+	Capelle-Nieuwevaart	+	+		+
Baflo	+	+		+	Capelle-Vrijhoeve	+	+		+
Barendrecht	+	+		+	Castricum	+	+		+
Barneveld Dorp	+	+		+	Coevorden	+	+		+
Barneveld-Voorthuizen	+	+		+	Culemborg	+	+		+
Bathmen	+	+		+	Cuijk	+	+		+
Bedum	+	+		+	Dalen	+	+		+
Beekbergen	+	+		+	Dalerveen	+	+		+
Beek-Elsloo		+		+	Dalfsen	+	+		+
Beesd	+	+		+	Dedemsvaart	+	+		+
Beilen	+	+		+	Delden	+	+		+
Belfeld	+	+		+	Delft	+	+		+
Bennekom	+	+		+	Delfzijl	+	+	+	+
Bergen op Zoom	+	+		+	Deurne	+	+		+
Bergentheim	+	+		+	Deventer	+	+	+	+
Berkel en Rodenrijs	+	+		+	Didam	+	+		+
Berlikum	+	+		+	Dieren-Doesburg	+	+		+
Best	+	+		+	Doetinchem	+	+		+
Beverwijk	+	+	+	+	Doetinchem West	+	+		+
Bilthoven	+	+	+	+	Dokkum-Aalsum	+	+		+

Colonne					Colonne				
	1	2	3	4		1	2	3	4
Dordrecht	+	+	+	+	Groningen	+	+	+	+
(toutes gares)					Groningen Noord	+	+	+	+
Drachten	+	+	+	+	Gronsveld		+		+
Drachtstercompagnie	+	+		+	Grouw-Irsum	+	+		+
Driebergen-Zeist	+	+	+	+	Grijpskerk	+	+	+	+
Driewegen-Ovezande		+		+	den Haag H.S.	+	+	+	+
Dronrijp	+	+		+	den Haag Loosduinscheweg	+	+	+	+
Drunen-Heusden	+	+		+	den Haag S.S.	+	+		+
Echt	+	+		+	Haaksbergen	+	+		+
Ede Centrum	+	+		+	Haanrade		+		+
Ede-Wageningen	+	+		+	Haanrade West		+		+
Eerbeek	+	+		+	de Haar	+	+		+
Eerste Exloërmond	+	+		+	Haarlem Goederenstation	+	+	+	+
Eext		+		+	Haelen	+	+		+
Eibergen	+	+		+	Halfweg	+	+		+
Eindhoven	+	+		+	Hallum	+	+		+
Ellewoutsdijk		+		+	Haps	+	+		+
Elst	+	+		+	't Harde	+	+		+
Emmen	+	+		+	Hardegarijp	+	+		+
Emst	+	+		+	Hardenberg	+	+		+
Enkhuizen	+	+	+	+	Harderwijk	+	+		+
Enschede S.S.	+	+		+	Hardinxveld-Giessendam	+	+		+
Enschede Zuid	+	+		+	Haren	+	+		+
Epe	+	+		+	Harlingen	+	+	+	+
Ermelo	+	+		+	Hattem	+	+		+
Etten-Leur	+	+		+	Hazerswoude-Koudekerk				
Eijsden	+	+		+	a. d. Rijn	+	+		+
Ferwerd	+	+		+	Hedel	+	+		+
Franeker	+	+		+	's-Heer Arendskerke	+	+		+
Gasselte	+	+		+	Heerde	+	+		+
Gasselternijveen	+	+		+	's-Heerenhoek	+	+		+
Geertruidenberg	+	+		+	Heerenveen	+	+	+	+
Geldermalsen	+	+		+	Heerhugowaard-				
Geldrop	+	+		+	Broek op Langendijk	+	+		+
Geleen-Lutterade		+		+	Heerlen		+		+
Gennep	+	+		+	Heeze	+	+		+
Gieten	+	+		+	Heiloo	+	+		+
Gilze-Rijen	+	+		+	Heinkenszand	+	+		+
Glanerbrug	+	+		+	den Helder Haven		+		+
Goes	+	+		+	den Helder Station	+	+	+	+
Goor	+	+		+	Helenaveen		+		+
Goor West		+		+	Helmond	+	+		+
Gorinchem	+	+	+	+	Helvoirt	+	+		+
Gouda	+	+	+	+	Hengelo	+	+		+
Gramsbergen	+	+		+	Herkenbosch	+	+		+
's-Gravenpolder-					's-Hertogenbosch	+	+		+
's-Heer Abtskerke	+	+		+	Hillegersberg	+	+		+
Groenlo	+	+		+	Hillegom	+	+		+
Groesbeek	+	+		+	Hilversum	+	+	+	+

	Colonne					Colonne			
	1	2	2	4		1	2	3	4
Hoedekenskerke		+		+	Lintelo	+	+		+
Hoek van Holland	+	+		+	Lisse	+	+		+
Hoensbroek		+		+	Lochem	+	+		+
Holten	+	+		+	Loenen	+	+		+
Holwerd	+	+		+	Lonneker	+	+		+
Honselersdijk	+	+		+	Het Loo	+	+		+
Hoogeveen	+	+		+	Loosduinen	+	+		+
Hoogezand-Sappemeer	+	+	+	+	Loppersum	+	+		+
Hooge Zwaluwe	+	+		+	Losser	+	+		+
Hooghalen	+	+		+	Lottum	+	+		+
Hoogkarspel	+	+		+	Lucht en Veld	+	+		+
Hoogkerk-Vierverlaten	+	+	+	+	Lunteren	+	+		+
Hooglanderveen	+	+		+	Maarheeze	+	+		+
Hoorn	+	+	+	+	Maarn	+	+		+
den Hoorn-Schipluiden	+	+		+	Maarsbergen	+	+		+
Horst-Sevenum	+	+		+	Maarssen	+	+		+
Houten	+	+		+	Maartensdijk	+	+		+
Huis ter Heide	+	+		+	Maassluis	+	+		+
Hulshorst		+		+	Maastricht Boschpoort	+	+		+
Joure	+	+	+	+	Maastricht Wijk	+	+		+
Junne		+		+	Made en Drimmelen	+	+		+
Kampen	+	+		+	Mantgum	+	+		+
Kapelle-Biezelinge	+	+		+	Markelo	+	+		+
Kerkrade Centrum	+	+		+	Marrum-Westernijkerk	+	+		+
Kesteren-Rhenen	+	+		+	Marum Oost	+	+	+	+
Klarenbeek	+	+		+	Marum West	+	+	+	+
Koog-Zaandijk	+	+	+	+	Medemblik	+	+	+	+
Koudum-Molkwerum	+	+		+	Meerlo-Tienraij	+	+		+
Krabbendijke	+	+		+	Meppel	+	+		+
Krommenie-Assendelft	+	+		+	Middelburg	+	+		+
Kropswolde	+	+	+	+	Midwoud-Oostwoud	+	+		+
Kruiningen-Yerseke	+	+		+	Mill	+	+		+
Kruispunt Beugen		+		+	Minnertsga	+	+		+
Kwadendamme		+		+	Miste		+		+
Kwadijk	+	+	+	+	Mook-Middelaar	+	+		+
de Kwakel	+	+		+	Musselkanaal-Valthermond	+	+		+
Lage Zwaluwe	+	+		+	Mijdrecht	+	+		+
Laren-Almen	+	+		+	Naaldwijk	+	+		+
Leek	+	+	+	+	Naarden-Bussum	+	+	+	+
Leerdam	+	+		+	Neede	+	+		+
Leeuwarden	+	+	+	+	Nieuw Amsterdam	+	+		+
Legmeerpolder		+		+	Nieuw Buinen	+	+		+
Leiden Goederenstation	+	+	+	+	Nieuwdorp	+	+		+
Leiden Heerensingel	+	+	+	+	Nieuwe Kraaijertpolder		+		+
Leidschendam-Voorburg	+	+		+	Nieuwerkerk	+	+	+	+
Lemmer	+	+		+	Nieuwersluis-Loenen	+	+		+
Lewedorp	+	+		+	Nieuwe Schans	+	+	+	+
Lichtenvoorde-Groenlo	+	+		+	Nieuw Trimunt	+	+	+	+
Liempde	+	+		+	Nisse		+		+

	Colonne					Colonne			
	1	2	3	4		1	2	3	4
Noord Scharwoude	+	+		+	Rotterdam	Botlek	+	+	+
Noord Scharwoude Dorp	+	+		+		Noord Goederenstation	+	+	+
Noordwijkerhout	+	+	+	+		Rechter Maasoever	+	+	+
Nuenen	+	+		+		Spaanse Polder	+	+	+
Nuis	+	+		+		Zuid Goederenstation	+	+	+
Nunspeet	+	+		+	Ruurlo		+	+	+
Nuth		+		+	Rijssen		+	+	+
Nijkerk	+	+		+	Santpoort Zuid		+	+	+
Nijkerk Haven	+	+		+	Sauwerd		+	+	+
Nijmegen	+	+		+	Schaesberg		+		+
Nijverdal	+	+		+	Schagen		+	+	+
Obdam	+	+		+	Schalkwijk		+	+	+
Oisterwijk	+	+		+	Scharsterbrug		+		+
Oldenzaal	+	+		+	Scheemda		+	+	+
Ommen	+	+		+	Scheveningen Duinstraat		+	+	+
Oostdijk		+		+	Schiedam		+	+	+
Oosterbeek Laag	+	+		+	Schoorl		+	+	+
Oostzaan	+	+	+	+	Schijndel		+	+	+
Opferdoes	+	+		+	Seppe		+	+	+
Oss	+	+		+	Simpelveld		+		+
Oudega	+	+	+	+	St. Anna Parochie		+	+	+
Oudelande	+	+		+	St. Jacobi Parochie		+	+	+
Oudenbosch	+	+		+	St. Nicolaasga		+	+	+
Oudewater	+	+		+	Sittard		+	+	+
Overveen	+	+	+	+	Sliedrecht		+	+	+
Peize	+	+		+	Sneek		+	+	+
Peperga	+	+		+	Soest		+	+	+
Poeldijk	+	+		+	Soestduinen		+	+	+
de Punt	+	+		+	Spaubeek		+		+
Purmerend	+	+	+	+	Spekholzerheide		+		+
Putten	+	+		+	Stadskanaal Hoofdstation		+	+	+
Pijnacker	+	+		+	Staveren		+	+	+
Raalte	+	+		+	Stedum		+	+	+
Raamsdonk	+	+		+	Steenwijk		+	+	+
Ravenstein	+	+		+	Stiens		+	+	+
Ressen-Bemmel	+	+		+	Stompekamp		+	+	+
Reuver	+	+		+	Stroe		+	+	+
Rheden	+	+		+	Susteren		+	+	+
Rhenen	+	+		+	Swalmen		+	+	+
Riel	+	+		+	Tegelen		+	+	+
Rilland-Bath	+	+		+	Ter Apel		+	+	+
Roden	+	+		+	Terborg		+	+	+
Roermond	+	+		+	Ternaard		+	+	+
Rolde	+	+		+	Terwinselen		+		+
Roodeschool	+	+		+	Tiel		+	+	+
Roosendaal	+	+		+	Tilburg		+	+	+
Rosmalen	+	+		+	Tolbert		+	+	+

	Colonne					Colonne			
	1	2	3	4		1	2	3	4
Twello	+	+		+	Warmond	+	+		+
Twisk		+		+	Waspik-'s-Gravenmoer	+	+		+
Uden	+	+		+	Weerdinge	+	+		+
Udenhout	+	+		+	Weert	+	+		+
Uitgeest	+	+		+	Weesp	+	+		+
Uithoorn	+	+		+	Wehl	+	+		+
Uithuizen	+	+	+	+	Wenum	+	+		+
Uithuizerveen	+	+		+	Westerlee-de Lier	+	+		+
Usquert	+	+		+	Wezep	+	+		+
Utrecht C.S.	+	+	+	+	Wierden	+	+		+
Utrecht Maliebaan	+	+	+	+	Wildervank	+	+	+	+
Vaassen	+	+		+	Wilnis	+	+		+
Valburg	+	+		+	Winschoten	+	+	+	+
Valkenburg	+	+		+	Winsum	+	+	+	+
Valkenswaard	+	+		+	Winterswijk	+	+		+
Varsseveld	+	+		+	Wirdum	+	+		+
Veendam	+	+	+	+	Woensdrecht	+	+		+
Veenendaal	+	+		+	Woerden	+	+		+
Veenendaal-de Klomp	+	+		+	Wognum-Nibbixwoud	+	+		+
Veenwouden	+	+		+	Wolfheze	+	+		+
Veghel	+	+		+	Wolvega	+	+		+
Velp	+	+	+	+	Workum	+	+		+
Venlo	+	+		+	Wormerveer	+	+		+
Venraij	+	+		+	Woudenberg-Scherpenzeel	+	+		+
Vierlingsbeek	+	+		+	Wouw	+	+		+
Vilsteren		+		+	Wijchen	+	+		+
Vinkeveen	+	+		+	Wijhe	+	+		+
Vlaardingen	+	+		+	Wijlre-Gulpen		+		+
Vleuten	+	+	+	+	IJlst	+	+		+
Vlissingen	+	+		+	IJmuiden	+	+	+	+
Vlodrop	+	+		+	Zaandam	+	+	+	+
Vlijmen	+	+		+	Zaltbommel	+	+		+
Vogelenzang-Bennebroek	+	+	+	+	Zandvoort aan Zee	+	+	+	+
Voorburg	+	+	+	+	Zeist	+	+	+	+
Voorschoten	+	+	+	+	Zelhem	+	+		+
Vorden	+	+		+	Zetten-Andelst	+	+		+
Vries-Zuidlaren	+	+		+	Zevenaar	+	+		+
Vriezenveen	+	+		+	Zevenbergen	+	+		+
Vroomshoop	+	+		+	Zevenhuizen-Moerkapelle	+	+		+
Vrouwbuurtstermolen		+		+	Zoetermeer	+	+	+	+
Vrouwenparochie	+	+		+	Zuid Barge	+	+		+
Vught	+	+		+	Zuidbroek	+	+		+
Waalwijk	+	+		+	Zuidhorn	+	+	+	+
Waddinxveen	+	+	+	+	Zutphen	+	+		+
Wadenhoijen	+	+		+	Zwaag	+	+		+
Wageningen	+	+		+	Zwammerdam	+	+		+
Wapenveld	+	+		+	Zwolle	+	+	+	+
Warffum	+	+		+	Zwijndrecht	+	+		+
Warmenhuizen	+	+		+					

LISTE II

Nature des marchandises ⁽¹⁾ et du trafic	Gares expéditrices	Gares destinataires
A. COMBUSTIBLES SOLIDES	Beek-Elsloo(*), Geleen-Lutterade, Haanrade, Haanrade West, Heerlen, Nuth, Spekholzerheide, Terwinselen	Gares marquées du signe + dans la colonne 1 du tableau ci-joint
	Amsterdam (toutes gares)	Gares marquées du signe + dans la colonne 2a du tableau ci-joint
	Rotterdam (toutes gares)	Gares marquées du signe + dans la colonne 2b du tableau ci-joint
	Dordrecht (toutes gares)	Gares marquées du signe + dans la colonne 2c du tableau ci-joint
B. FERRAILLES	Amersfoort, Apeldoorn, Arnhem, Dordrecht (toutes gares), Eindhoven, Hengelo, Rotterdam (toutes gares), Utrecht C.S., Utrecht Maliebaan, Venlo, Zutphen	Beverwijk
C. FONTE ET ACIER BRUTS	Beverwijk	Bergen op Zoom, Utrecht C.S., Utrecht Maliebaan, Vlissingen
D. PRODUITS LAMINÉS (produits parti-culiers et produits finis)	Beverwijk	Bedum, Geertruidenberg, Maastricht Boschpoort, Maastricht Wijk, Oss, Rotterdam (toutes gares), Sittard, Venlo, Vlissingen, Vries-Zuidlaren, Winschoten

⁽¹⁾ Les marchandises relevant de ces catégories sont désignées dans la «Nomenclature uniforme des transports» (*Journal officiel des Communautés européennes* n° 28 du 29. 4. 1960, p. 724/60).

(*) Coke seulement.

Tableau
(Annexe de la liste II)

	Colonne					Colonne			
	1	2				1	2		
		a	b	c			a	b	c
Abcoude	+		+	+	Cuijk	+	+		
Akkrum	+				Delft	+			
Alkmaar	+		+	+	Delfzijl			+	
Alphen a. d. Rijn	+				Deventer		+		+
Amstelveen	+		+	+	Dordrecht (toutes gares)	+			
Amsterdam (toutes gares)	+		+	+	Drachten	+		+	
Anna Paulowna	+				Driebergen-Zeist	+			+
Apeldoorn		+		+	Dronrijp	+			
Appingedam			+		Drunen-Heusden	+		+	
Arkel	+		+		Echt		+		
Arnemuiden	+		+		Ede Centrum	+	+	+	
Arnhem Goederenstation	+	+	+		Ede-Wageningen	+	+	+	
Avenhorn	+		+	+	Elst	+	+		
Baexem-Heijthuisen		+	+		Epe		+		+
Barendrecht	+				Eijsden		+		
Bathmen		+		+	Franeke	+			
Bedum			+		Geertruidenberg	+		+	
Beek-Elsloo		+			Geldermalsen	+		+	
Beesd	+	+	+		Geleen-Lutterade		+		
Belfeld		+	+		Gennep	+	+		
Bennekom	+	+	+		Goes	+		+	
Berkel en Rodenrijs	+				Gorinchem	+			
Berlikum	+				Gouda	+			
Beverwijk	+		+	+	's-Gravenpolder-				
Bilthoven	+			+	's-Heer Abtskerke	+		+	
Bleiswijk-Kruisweg	+				Groesbeek	+	+		
Blerick		+	+		Groningen	+		+	
Bloemendaal	+		+	+	Groningen Noord	+		+	
Bodegraven	+		+		Gronsveld		+		
Bolsward	+				Grouw-Irnsom	+			
Born		+			Grijpskerk	+		+	
Boskoop	+				den Haag (toutes gares)	+			
Boxmeer	+	+			de Haar	+			
Bozum	+				Haarlem Goederenstation	+		+	+
Breda	+				Haelen		+	+	
Breukelen	+			+	Halfweg	+		+	+
Broek op Langendijk	+		+	+	Hallum	+			
Brummen				+	Haps	+	+		
Buitenpost	+		+		't Harde				+
Bunde		+			Hardegarijp	+			
Bunnik				+	Hardinxveld-Giessendam	+			
Capelle-Nieuwevaart	+		+		Haren			+	
Capelle-Vrijhoeve	+		+		Harlingen	+			
Castricum	+		+	+	Hattem				+
Culemborg	+								

Colonne				Colonne			
1	2			1	2		
	a	b	c		a	b	c
Hazerswoude-Koudekerk				Loosduinen	+		+
a. d. Rijn	+			Loppersum			+
Hedel	+	+	+	Lottum		+	+
Heerde		+	+	Lucht en Veld	+		+
Heerhugowaard-				Maarn	+		+
Broek op Langendijk	+		+	Maarsbergen	+		
Heiloo	+		+	Maarssen	+		+
den Helder Station	+			Maartensdijk	+		+
Herkenbosch		+	+	Maassluis	+		
's-Hertogenbosch	+	+	+	Maastricht Boschpoort		+	
Hillegersberg	+			Maastricht Wijk		+	
Hillegom	+		+	Made en Drimmelen	+		+
Hilversum	+		+	Mantgum	+		
Hoek van Holland	+			Marrum-Westernijkerk	+		
Hoensbroek		+		Marum Oost	+		+
Honselersdijk	+		+	Marum West	+		+
Hoogezand-Sappemeer			+	Meerlo-Tienraij		+	+
Hooge Zwaluwe	+			Middelburg	+		+
Hoogkerk-Vierverlaten	+		+	Mill	+	+	
den Hoorn-Schipluiden	+			Minnertsga	+		
Horst-Sevenum		+	+	Mook-Middelaar	+	+	
Houten	+		+	Mijdrecht	+		+
Huis ter Heide	+		+	Naaldwijk	+		+
Joure	+			Nieuwdorp	+		+
Kampen			+	Nieuwerkerk	+		
Kapelle-Biezeling	+		+	Nieuwersluis-Loenen	+		+
Kesteren-Rhenen	+	+	+	Nieuwe Schans			+
Klarenbeek		+	+	Nieuw Trimunt	+		+
Koog-Zaandijk	+		+	Noord-Scharwoude	+	+	+
Krabbendijke	+		+	Noord-Scharwoude Dorp	+	+	+
Krommenie-Assendelft	+		+	Noordwijkerhout	+		+
Kropswolde			+	Nuis	+		+
Kruiningen-Yerseke	+		+	Nuth		+	
Kruispunt Beugen		+		Nijmegen	+	+	
Kwadijk	+		+	Obdam	+	+	+
de Kwakel	+		+	Oosterbeek Laag	+	+	+
Lage Zwaluwe	+			Oostzaan	+		+
Laren-Almen		+	+	Oss	+	+	
Leek	+		+	Oudega	+		
Leerdam	+		+	Oudewater	+		
Leeuwarden	+			Overveen	+		+
Legmeerpolder			+	Peize	+		+
Leiden Goederenstation	+			Poeldijk	+		+
Leiden Heerensingel	+			de Punt			+
Leidschendam-Voorburg	+			Purmerend	+		+
Lewedorp	+		+	Pijnacker	+		
Lisse	+		+	Raalte		+	+
Loenen		+	+	Raamsdonk	+		+

	Colonne					Colonne			
	1	2				1	2		
		a	b	c			a	b	c
Ravenstein	+	+			Vlissingen	+		+	
Ressen-Bemmel	+	+			Vlijmen	+	+	+	
Reuver		+	+		Vogelenzang-Bennebroek	+		+	+
Rheden	+	+	+		Voorburg	+		+	
Rhenen	+	+	+		Voorschoten	+			
Roden	+		+		Vorden		+		+
Roermond		+	+		Vries-Zuidlaren			+	
Rosmalen	+	+	+		Vrouwenparochie	+			
Rotterdam (toutes gares)	+				Vught	+	+	+	
Santpoort Zuid	+		+	+	Waalwijk	+		+	
Sauwerd			+		Waddinxveen	+			
Schagen	+				Wadenhoijen	+			
Schalkwijk	+				Wageningen	+	+	+	
Scheemda			+		Wapenveld				+
Scheveningen Duinstraat	+				Warmenhuizen	+		+	+
Schiedam	+				Warmond	+		+	
Schoorl	+		+	+	Waspik-'s-Gravenmoer	+		+	
St. Anna Parochie	+				Weesp	+		+	+
Sittard		+			Westerlee-de Lier	+		+	
Sliedrecht	+				Wezep				+
Sneek	+				Wildervank			+	
Spaubeek		+			Wilnis	+		+	+
Stedum			+		Winschoten			+	
Stiens	+				Winsum			+	
Susteren		+			Wirdum	+			
Swalmen		+	+		Woerden	+			+
Tegelen		+	+		Wolfheze	+	+	+	
Tiel	+				Wormerveer	+		+	+
Tolbert	+		+		Woudenberg-Scherpenzeel	+			
Twello		+		+	Wijchen	+	+		
Uitgeest	+		+	+	Wijhe		+		+
Uithoorn	+		+	+	IJlst	+			
Utrecht C.S.	+			+	IJmuiden	+		+	+
Utrecht Maliebaan	+			+	Zaandam	+		+	+
Valburg	+	+			Zaltbommel	+	+	+	
Valkenburg		+			Zandvoort aan Zee	+		+	+
Veendam			+		Zeist	+			+
Veenendaal	+				Zetten-Andelst	+	+		
Veenendaal-de Klomp	+				Zevenaar	+	+	+	
Veenwouden	+				Zevenhuizen-Moerkapelle	+			
Velp	+	+	+		Zoetermeer	+		+	
Venlo		+	+		Zuidbroek			+	
Venraij		+	+		Zuidhorn			+	
Vierlingsbeek	+	+			Zutphen		+		+
Vinkeveen	+		+	+	Zwammerdam	+		+	
Vlaardingen	+				Zwijndrecht	+			
Vleuten	+			+					

**8141 — LES PROBLÈMES DE MAIN-D'ŒUVRE DANS LA COMMUNAUTÉ
EN 1965**

1965. 139 pages dont 28 pour graphiques et tableaux annexes

(français, allemand, italien, néerlandais)

Prix de vente: FB 60,—; FF 6,—; DM 4,80; Lit. 750; Fl. 4,30; £ 0.8.6; \$ 1,20.

Le rapport — le sixième de la série que la Commission a établi en la matière — décrit d'abord l'évolution du marché de l'emploi dans les États membres, dégage ses tendances générales et analyse la situation par branche d'activité, par pays et par région.

Dans la deuxième partie, il indique les perspectives d'évolution pour 1965 et des estimations prévisionnelles des besoins et des ressources en main-d'œuvre, qui tiennent compte notamment de l'expansion de la production, des progrès de la productivité et des changements dans le volume et la structure de l'emploi salarié.

Après avoir souligné les principaux problèmes de main-d'œuvre qui résultent de cette analyse, le rapport passe en revue les mesures prises ou envisagées par les États membres pour assurer un meilleur équilibre du marché de l'emploi et favoriser l'expansion. Les informations qui ont pu être recueillies sur ces mesures sont plus complètes que celles contenues dans les études précédentes. Enfin, le rapport contient un certain nombre de suggestions tendant à développer la collaboration communautaire, tant en ce qui concerne la méthode d'examen que les diverses mesures concourant à utiliser au plus haut degré possible les ressources réelles et potentielles en main-d'œuvre qui existent dans la Communauté.

Les commandes doivent être adressées aux bureaux de vente et d'abonnements indiqués à la quatrième page de la couverture.

1022* — HUITIÈME RAPPORT GÉNÉRAL SUR L'ACTIVITÉ DE LA COMMUNAUTÉ

La Commission de la Communauté économique européenne a fait paraître l'édition imprimée du Huitième Rapport général. Ce document de 443 pages couvre la période du 1^{er} avril 1964 au 31 mars 1965. Il est précédé d'une introduction qui souligne les progrès réalisés durant cette période (politique agricole, dépôt des listes d'exceptions en vue du Kennedy-round, négociations avec les pays tiers, politique de stabilisation etc.) et qui fait également état des difficultés rencontrées, tout en traçant des perspectives d'avenir.

Le Huitième Rapport général comporte sept chapitres:

- la fusion des exécutifs européens;
- l'établissement du marché commun («Initiative 64», démobilitation tarifaire et tarif douanier commun, mesures d'effet équivalent, monopoles d'État); la liberté d'établissement et la libre prestation des services (nombreuses nouvelles directives en ce domaine); la politique commune de concurrence (notamment les décisions concernant les cas particuliers d'ententes); le rapprochement des législations (en particulier plusieurs tableaux exhaustifs faisant le point de l'ensemble des travaux entrepris en cette matière dans tous les domaines couverts par le traité); la politique fiscale (proposition modifiée concernant l'harmonisation des taxes sur le chiffre d'affaires);
- vers une politique commune: la politique économique et financière, la politique de conjoncture, la politique économique à moyen terme (mise en place et premières orientations), la politique régionale, la politique énergétique, la politique agricole commune (y compris les propositions de la Commission concernant le règlement financier et le projet de ressources propres), la politique commune des transports, la politique sociale, les travaux en vue d'une politique communautaire de l'éducation et de la recherche;
- les relations extérieures de la Communauté; les échanges extérieurs, le Kennedy-round, la politique commerciale commune, les négociations avec des pays tiers (en particulier les négociations avec l'Autriche), la Communauté et les pays en voie de développement;
- les États africains et malgache associés: mise en place de la convention de Yaoundé, le développement des échanges, la coopération en matière d'information (bourses et stages), le Fonds européen de développement (du premier au second Fonds), la part de la Communauté dans l'ensemble de l'aide mondiale au développement;
- l'association de la Grèce et de la Turquie;
- les institutions et organes de la Communauté (les travaux, session par session, des institutions de la Communauté).

Ce rapport est publié dans les quatre langues officielles de la Communauté et en anglais.

Prix de vente: FB 75,—; FF 7,50.

Les commandes doivent être adressées aux bureaux de vente et d'abonnements indiqués à la quatrième page de la couverture.

